

280576-2026 - Procedura konkurencyjna

Bulgaria – Usługi w zakresie napraw i konserwacji transformatorów – Извършване на техническо преустройство на трансформатори от енергозахранващата и климатичната системи на пътнически вагони от серия 8597 и 2297 за нуждите на „БДЖ-Пътнически превози” ЕООД, с три обособени позиции

OJ S 80/2026 24/04/2026

Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy
Usługi

1. Nabywca

1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: "БДЖ-ПЪТНИЧЕСКИ ПРЕВОЗИ" съкратено "БДЖ - ПП" ЕООД

E-mail: vzahova@bdz.bg

Status prawny nabywcy: Przedsiębiorstwo publiczne

Sektor działalności podmiotu zamawiającego: Usługi kolejowe

2. Procedura

2.1. Procedura

Tytuł: Извършване на техническо преустройство на трансформатори от енергозахранващата и климатичната системи на пътнически вагони от серия 8597 и 2297 за нуждите на „БДЖ-Пътнически превози” ЕООД, с три обособени позиции
Opis: „Извършване на техническо преустройство на трансформатори от енергозахранващата и климатичната системи на пътнически вагони от серия 8597 и 2297 за нуждите на „БДЖ-Пътнически превози” ЕООД“ , с три обособени позиции:
Обособена позиция № 1: „Извършване на техническо преустройство на 6 броя трансформатори за захранване на климатична инсталация и 6 броя трансформатори за енергозахранващата система на вагон бистро серия 8597“ ; Обособена позиция № 2: „Извършване на техническо преустройство на 53 броя трансформатори за енергозахранващата система в трансформатори за енергозахранващата система и климатичната инсталация на пътнически вагон серия 2297 находящи се на територията на ППП София, ВД "Надежда"; Обособена позиция № 3: „Извършване на техническо преустройство на 50 броя трансформатори за енергозахранващата система в трансформатори за енергозахранващата система и климатичната инсталация на пътнически вагон серия 2297 находящи се на територията на ППП Горна Оряховица".
Преустройството на трансформаторите следва да се извършва съгласно подробно описаните параметри и действия в Техническите спецификации и условия за изпълнение за обособена позиция №1 с приложения, Техническата спецификация за обособена позиция №2 и Техническата спецификация за обособена позиция №3 на Възложителя - Приложения №№ 1, 2 и 3 от документацията за участие. Преустроените трансформатори се предават след задължителни изпитвания по стандарт БДС EN 60076 или еквивалент и документите, удостоверяващи съответствието им с Техническите спецификации на Възложителя. След извършване на преустройството всички демонтирани елементи и детайли от съществуващите трансформатори се връщат на Възложителя.

Identyfikator procedury: 33aa301d-f426-473c-83a4-06d37f778a4a

Wewnętrzny identyfikator: 577728

Rodzaj procedury: Otwarta
Procedura jest przyspieszona: nie

2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 50532200 Usługi w zakresie napraw i konserwacji transformatorów

2.1.2. Miejsce realizacji

Kraj: Bułgaria

W dowolnym miejscu w danym państwie

Informacje dodatkowe: Техническото преустройство на трансформаторите ще се извършва в база на Изпълнителя. Предаването на съществуващите трансформатори за преустройство и приемането на преустроените такива ще се извършва на следните места: - за обособена позиция №1 и за обособена позиция №2 - гр. София, бул. Стефансон № 5, Вагонно депо „Надежда“ в склад на Възложителя - NUTS: BG411 София (столица); - за обособена позиция №3 - гр. Горна Оряховица, ул. „Цар Освободител“ № 112А - NUTS: BG321 Велико Търново

2.1.3. Wartość

Szacunkowa wartość bez VAT: 568 696,50 EUR

2.1.4. Informacje ogólne

Informacje dodatkowe: I. Условия, наличието на които води до отстраняване на участниците от обществената поръчка: 1. При наличието на основанията по чл. 107 от ЗОП, във връзка с чл. 144, ал. 2 от ЗОП. Участник, който не е декриптирал офертата си, в т.ч. съдържащото се в нея ценово предложение, в срока по чл. 9л, ал. 4 от ППЗОП, се отстранява на основание чл.107, т.5 от ЗОП. 2. При наличието на основанията по чл. 54, ал.1 т.1-7 от ЗОП и чл. 55, ал. 1, т.1 от ЗОП и при наличието на специфичните национални основания за отстраняване. 2.1. Участник, за когото са налице основания по чл.54, ал.1 и чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП, и не е представил док-ва, че е предприел мерки, които гарантират неговата надеждност, съгласно чл. 56, ал.1 от ЗОП. 2.2. На основание чл. 101, ал. 11 от ЗОП, свързани лица не могат да бъдат самостоятелни кандидати или участници в една и съща процедура. 3. Други основания за отстраняване: Възложителят отстранява от участие в процедурата участник, за когото са налице забраните и ограниченията, поставени в чл.5к, параграф 1 от Регл. на Съвета (ЕС)№ 833/2014 г. от 31 юли 2014 г., относно ограничителните мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна. II. За настоящата поръчка няма осигурено финансиране и същата се обявява при условията на чл. 114 от ЗОП. III. Гаранцията за изпълнение на договора за обществената поръчка за всяка обособена позиция поотделно е в размер е 10% от общата стойност на договора без ДДС, със срок на валидност срока на договора плюс 30 /тридесет/ дни, и се представя в една от следните форми: - безусловна и неотменяема банкова гаранция в оригинал, или - застраховка, която безусловно и неотменимо обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в оригинал или - парична сума (депозит), внесена по банковата сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ: „БДЖ-Пътнически превози“ ЕООД, Банка: Юробанк България АД, гр. София, IBAN: BG29 BPBI 7942 3376 5165 05, BIC: BPBIBGSF. Изпълнителят представя документ за внесена гаранция за изпълнение на Договора след получаване на уведомително (възлагателно) писмо от Възложителя до Изпълнителя за осигурено финансиране, съгласно условието на чл.114, ал.2 от ЗОП, в посочения от Възложителя срок. Условията и сроковете за задържане и освобождаване на гаранцията за изпълнение са посочени в проекта на договор за обществената поръчка.

Гаранцията за авансово плащане обезпечава 100% стойността на аванса, определен в проекта на договора, в размер до 30% от стойността на договора с ДДС (в случай, че участникът, определен за изпълнител е заявил желание за ползване на авансово плащане). Гаранцията, обезпечаваща авансово предоставените средства, следва да отговаря на изискванията на чл. 111 от ЗОП и се представя в една от изброените по-горе форми. Когато гаранцията за изпълнение на договора, или гаранцията за авансово предоставени средства са учредени в чуждестранна банка и чужда валута, е необходимо стойността им да отговаря на еуровата равностойност, изчислена по официалния курс на БНБ в деня на учредяването им, като същите следва да са в официален превод на български език.

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/25/UE

2.1.5. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Maksymalna liczba części zamówienia, na które jeden oferent może składać oferty: 3

Warunki zamówienia:

Maksymalna liczba części zamówienia, których można udzielić jednemu oferentowi: 3

2.1.6. Podstawy wykluczenia

Powody wykluczenia źródła: Uwaga

Udział w organizacji przestępczej: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 321 или чл. 321а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Корупция: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 301-307 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Nadużycia: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 209-213 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Przestępstwa terrorystyczne lub przestępstwa związane z działalnością terrorystyczną:

Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 114а - 114т от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП; по чл. 108а от Наказателния кодекс (изм. и доп., обн. ДВ, бр. 84 от 06.10.2023 г. – редакция в сила до 30.01.2026 г.) като престъпление, включено в обхвата на чл. 57, параграф 1 от Директива 2014/24/ЕС)

Pranie pieniędzy lub finansowanie terroryzmu: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 253-260 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Praca dzieci i inne formy handlu ludźmi: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 159а-159г от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Naruszenie obowiązku płatności podatków: Кандидатът или участникът има задължения за данъци по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на

кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Naruszenie obowiązku opłacenia składek na ubezpieczenie społeczne: Кандидатът или участникът има задължения за задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган, (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa ochrony środowiska: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 352-353е от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa socjalnego: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 172 или чл. 192а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa pracy: Кандидатът или участникът е извършил нарушение по чл. 118, 128, 245 и 301-305 от Кодекса на труда, установено с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение, или аналогични нарушения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен (чл. 54, ал. 1, т. 6 от ЗОП)

Bezpośrednie lub pośrednie zaangażowanie w przygotowanie przedmiotowego postępowania o udzielenie zamówienia: Налице е неравнопоставеност в случаите по чл. 44, ал. 5 от ЗОП (чл. 54, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

Konflikt interesów spowodowany udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia: Налице е конфликт на интереси по смисъла на § 2, т. 21 от ДР на ЗОП, който не може да бъде отстранен (чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП)

Wprowadzenie w błąd, zatajenie informacji, niemożność przedstawienia wymaganych dokumentów lub uzyskanie poufnych informacji na temat przedmiotowego postępowania: За кандидата или участника е установено, че: - е представил документ с невярно съдържание, с който се доказва декларираната липса на основания за отстраняване или декларираното изпълнение на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП); - не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП).

Naruszenie obowiązków określonych w podstawach wykluczenia o charakterze wyłącznie krajowym: За кандидата или участника е налице някое от следните обстоятелства: осъден е с влязла в сила присъда за престъпления по чл. 194 – 208, чл. 213а – 217, чл. 219 – 252 и чл. 254а – 255а и чл. 256 - 260 НК (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП); извършил е нарушения по чл.61, ал.1, чл.62, ал.1 или 3, чл.63, ал.1 или 2, чл.228, ал.3 от Кодекса на труда и по чл.13, ал.1 от Закона за трудовата миграция и трудовата мобилност, установени с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение (чл.54, ал. 1, т.6 от ЗОП); обстоятелство по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици; обстоятелства по чл. 113 от Закона за Сметната палата; с наложена санкция по чл. 83а, ал. 5, т. 1 от ЗАНН – временна забрана за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки

Upadłość: Кандидатът или участникът е обявен в несъстоятелност по смисъла на Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Niewypłacalność: Кандидатът или участникът е в производство по несъстоятелност (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Układ z wierzycielami: Кандидатът или участникът е сключил извънсъдебно споразумение с кредиторите си по смисъла на чл. 740 от Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Inna sytuacja podobna do upadłości wynikająca z prawa krajowego: Съгласно законодателството на държавата, в която е установено, чуждестранно лице се намира в положение, подобно на: обявен в несъстоятелност; в производство по несъстоятелност; в процедура по ликвидация; сключено извънсъдебно споразумение с кредиторите; преустановена дейност (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Aktywami zarządza likwidator: Кандидатът или участникът е в процедура по ликвидация по смисъла на Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Działalność gospodarcza jest zawieszona: Кандидатът или участникът е преустановил дейността си (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

5. Część zamówienia

5.1. Część zamówienia: LOT-0001

Tytuł: "Извършване на техническо преустройство на 6 броя трансформатори за хранване на климатична инсталация и 6 броя трансформатори за енергозахранващата система на вагон бистро серия 8597"

Opis: Извършване на техническо преустройство на 6 броя трансформатори за хранване на климатична инсталация и 6 броя трансформатори за енергозахранващата система на вагон бистро серия 8597, съгласно подробно описаните параметри и действия в Техническите спецификации и условия за обособена позиция №1 на Възложителя - Приложение № 1 от документацията за участие, както и съгласно Приложения № 1.1. и № 1.2. и съответните чертежи. Преустроените трансформатори се предават след задължителни изпитвания по стандарт БДС EN 60076 или еквивалент и документите, удостоверяващи съответствието им с Техническите спецификации на Възложителя. След извършване на преустройството всички демонтирани елементи и детайли от съществуващите трансформатори се връщат на Възложителя.

Wewnętrzny identyfikator: 577898

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 50532200 Usługi w zakresie napraw i konserwacji transformatorów

5.1.2. Miejsce realizacji

Kraj: Bułgaria

W dowolnym miejscu w danym państwie

Informacje dodatkowe: Техническото преустройство на трансформаторите ще се извършва в база на Изпълнителя. Предаването на съществуващите трансформатори от обособена позиция №1 за преустройство и приемането на преустроените такива ще се извършва в гр. София, бул. Стефансон № 5, Вагонно депо „Надежда“ в склад на Възложителя - NUTS: BG411 София (столица).

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Okres obowiązywania: 5 Miesiące

5.1.4. Wznowienie

Maksymalna liczba wznowień: 0

5.1.5. Wartość

Szacunkowa wartość bez VAT: 58 383,00 EUR

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): tak

5.1.7. Zamówienia strategiczne

Cel zamówienia strategicznego: Zamówienia inne niż strategiczne

Zielone zamówienia - Kryteria: Brak kryteriów zielonych zamówień publicznych

5.1.8. Kryteria dostępności

Kryteria dostępności dla osób niepełnosprawnych nie zostały uwzględnione, ponieważ przedmiot zamówienia nie jest przeznaczony dla osób fizycznych

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Uwaga

Kryterium: Ogólny roczny obrót

Opis kryterium selekcji: Uczestnikът трябва да е реализирал за последните три приключили финансови години минимален общ оборот в размер на 58 383,00 (петдесет и осем хиляди триста осемдесет и три евро) евро без ДДС , изчислен на база годишните обороти. Посочва се и интернет адрес, в който се съдържат декларираните обороти или компетентните органи, които съгласно законодателството на държавата, в която участникът е установен, са длъжни да предоставят информация в ЕЕДОП -Част IV: Критерии за подбор, Б: Икономическо и финансово състояние. Информацията може да обхваща и по-кратък период в зависимост от датата, на която участникът е създаден или е започнал дейността си. Доказване: При условията на чл. 67, ал. 5 и чл. 112, ал. 1, т. 2 от ЗОП съответствието с посоченото изискване се доказва представяне един или няколко от следните документи, във връзка с поставените изисквания - годишните финансови отчети за последните три приключили години или техните съставни части, когато публикуването им се изисква съгласно законодателството на държавата, в която е установен участникът; - справка за общия оборот. Съгласно чл. 62, ал. 2 от ЗОП, когато по основателна причина участник не е в състояние да представи поисканите от възложителя документи, той може да докаже своето икономическо и финансово състояние с помощта на всеки друг документ, който възложителят приеме за подходящ.

Kryterium: Referencje dotyczące określonych usług

Opis kryterium selekcji: Участникът следва да е изпълнил дейности с предмет, идентичен или сходен с предмета на обществената поръчка (за всяка обособена позиция поотделно) през последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертата. Под „сходна дейност” с предмета на обществената поръчка следва да се разбира – услуга и/или доставка, ремонт и/или преустройство на трансформатори с характеристики, съгласно техническата спецификация по съответната обособена позиция. Минимално изискване: Участникът да е изпълнил минимум 1 (една) дейност с предмет, идентичен или сходен с предмета на поръчката, през последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертата. При подаване на офертата участника декларира съответствието си с изискването в ЕЕДОП - Част IV: Критерии за

подбор, В: Технически и професионални способности, чрез списък на услугите, които са идентични или сходни с предмета на обществената поръчка, изпълнени през последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертите, с посочване на стойностите, датите и получателите. В случай, че доказателство за това има в интернет пространството да се посочи линк към него. Доказване: При условията на чл. 67, ал. 5 и чл. 112, ал. 1, т. 2 от ЗОП съответствието с посоченото изискване се доказва със списък на услугите, които са идентични или сходни с предмета на обществената поръчка, изпълнени за последните три години, считано от датата на подаване на офертата, с посочване на стойностите, датите и получателите, заедно с документи, които доказват извършените услуги.

5.1.10. Kryteria udzielenia zamówienia

Kryterium:

Rodzaj: Cena

Nazwa: Предложена цена за обособената позиция – Ц1

Opis: Предложена цена за обособената позиция – Ц1, която представлява общата стойност от ценовото предложение на участника. Относителната тежест на показателя е 80%, който е с максимална стойност 80 точки в общата оценка.

Kryterium:

Rodzaj: Jakość

Nazwa: Срок за извършване на преустройството на определената партида за обособената позиция – Ср1

Opis: Срок за извършване на преустройството на определената партида за обособената позиция – Ср1, като: Срокът за извършване на преустройство на една партида е с относителна тежест на показателя 20 %, който е с максимална стойност 20 точки в общата оценка.

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Języki, w których dokumenty zamówienia są oficjalnie dostępne: bułgarski

Adres dokumentów zamówienia: <https://app.eop.bg/today/577728>

Kanał komunikacji ad hoc:

Nazwa: ЦАИС ЕОП

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://app.eop.bg/today/577728>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: bułgarski

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Termin składania ofert: 26/05/2026 23:59:59 (UTC+03:00) czas wschodnioeuropejski letni

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 6 Miesiące

Informacje na temat publicznego otwarcia:

Data otwarcia: 27/05/2026 14:00:00 (UTC+03:00) czas wschodnioeuropejski letni

Miejsce: В системата

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Warunki dotyczące realizacji zamówienia: Условиата, свързани с изпълнението на договора, са регламентирани в проекта на договор от документацията за участие.

Fakturowanie elektroniczne: Dozwolone

Zasady finansowe: Условието, срокът и начинът на плащане се извършва при условията визиран в "ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ" от проекта на договор от документацията за участие.

5.1.15. Techniki

Umowa ramowa:

Brak umowy ramowej

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ odwoławczy: Комисия за защита на конкуренцията

Informacje o terminach odwołania: Съгласно чл.197, ал.1, т.1 от ЗОП

Organizacja udzielająca informacji na temat ogólnych ram regulujących kwestie podatków, mających zastosowanie w miejscu, w którym zamówienie ma być realizowane: Национална агенция за приходите

Adres strony internetowej z przepisami podatkowymi: <https://nra.bg>

Organizacja udzielająca informacji na temat ogólnych ram regulujących kwestie ochrony środowiska, mających zastosowanie w miejscu, w którym zamówienie ma być realizowane: Министерство на околната среда и водите

Adres strony internetowej z przepisami środowiskowymi: <https://www.moew.government.bg/>

Organizacja udzielająca informacji na temat ogólnych ram regulujących kwestie ochrony zatrudnienia i warunków pracy, mających zastosowanie w miejscu, w którym zamówienie ma być realizowane: Министерство на труда и социалната политика

Adres strony internetowej z przepisami pracy: <https://www.mlsp.government.bg/>

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia: "БДЖ-ПЪТНИЧЕСКИ ПРЕВОЗИ" съкратено "БДЖ - ПП" ЕООД

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych: "БДЖ-ПЪТНИЧЕСКИ ПРЕВОЗИ" съкратено "БДЖ - ПП" ЕООД

5.1. Część zamówienia: LOT-0002

Tytuł: „Извършване на техническо преустройство на 53 броя трансформатори за енергозахранващата система в трансформатори за енергозахранващата система и климатичната инсталация на пътнически вагон серия 2297 находящи се на територията на ППП София, ВД Надежда"

Opis: Извършване на техническо преустройство на 53 броя трансформатори за енергозахранващата система в трансформатори за енергозахранващата система и климатичната инсталация на пътнически вагон серия 2297 находящи се на територията на ППП София, ВД Надежда", съгласно подробно описаните параметри и действия в Техническата спецификация за обособена позиция №2 на Възложителя - Приложение № 2 от документацията за участие, както и съответния чертеж. Преустроените трансформатори се предават след задължителни изпитвания по стандарт БДС EN 60076 или еквивалент и документите, удостоверяващи съответствието им с Техническите спецификации на Възложителя. След извършване на преустройството всички демонтирани елементи и детайли от съществуващите трансформатори се връщат на Възложителя.

Wewnętrzny identyfikator: 577963

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 50532200 Usługi w zakresie napraw i konserwacji transformatorów

5.1.2. Miejsce realizacji

Kraj: Bułgaria

W dowolnym miejscu w danym państwie

Informacje dodatkowe: Техническото преустройство на трансформаторите ще се извършва в база на Изпълнителя. Предаването на съществуващите трансформатори от обособена позиция №2 за преустройство и приемането на преустроените такива ще се извършва в гр. София, бул. Стефансон № 5, Вагонно депо „Надежда“ в склад на Възложителя - NUTS: BG411 София (столица).

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Okres obowiązywania: 14 Miesiące

5.1.4. Wznowienie

Maksymalna liczba wznowień: 0

5.1.5. Wartość

Szacunkowa wartość bez VAT: 262 588,50 EUR

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): tak

5.1.7. Zamówienia strategiczne

Cel zamówienia strategicznego: Zamówienia inne niż strategiczne

Zielone zamówienia - Kryteria: Brak kryteriów zielonych zamówień publicznych

5.1.8. Kryteria dostępności

Kryteria dostępności dla osób niepełnosprawnych nie zostały uwzględnione, ponieważ przedmiot zamówienia nie jest przeznaczony dla osób fizycznych

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Uwaga

Kryterium: Ogólny roczny obrót

Opis kryterium selekcji: Участникът трябва да е реализирал за последните три приключили финансови години минимален общ оборот в размер на 262 588,50 (двеста шестдесет и две хиляди петстотин осемдесет и осем евро и 50 евроцента) евро без ДДС, изчислен на база годишните обороти. Посочва се и интернет адрес, в който се съдържат декларираните обороти или компетентните органи, които съгласно законодателството на държавата, в която участникът е установен, са длъжни да предоставят информация в ЕЕДОП -Част IV: Критерии за подбор, Б: Икономическо и финансово състояние. Информацията може да обхваща и по-кратък период в зависимост от датата, на която участникът е създаден или е започнал дейността си. Доказване: При условията на чл. 67, ал. 5 и чл. 112, ал. 1, т. 2 от ЗОП съответствието с посоченото изискване се доказва представяне един или няколко от следните документи, във връзка с поставените изисквания - годишните финансови отчети за последните три приключили години или техните съставни части, когато публикуването им се изисква съгласно законодателството на държавата, в която е установен участникът; - справка за общия оборот. Съгласно чл. 62, ал. 2 от ЗОП, когато по основателна причина участник

не е в състояние да представи поисканите от възложителя документи, той може да докаже своето икономическо и финансово състояние с помощта на всеки друг документ, който възложителят приеме за подходящ.

Kryterium: Referencje dotyczące określonych usług

Opis kryterium selekcji: Участникът следва да е изпълнил дейности с предмет, идентичен или сходен с предмета на обществената поръчка (за всяка обособена позиция поотделно) през последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертата. Под „сходна дейност“ с предмета на обществената поръчка следва да се разбира – услуга и/или доставка, ремонт и/или преустройство на трансформатори с характеристики, съгласно техническата спецификация по съответната обособена позиция. Минимално изискване: Участникът да е изпълнил минимум 1 (една) дейност с предмет, идентичен или сходен с предмета на поръчката, през последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертата. При подаване на офертата участника декларира съответствието си с изискването в ЕЕДОП - Част IV: Критерии за подбор, В: Технически и професионални способности, чрез списък на услугите, които са идентични или сходни с предмета на обществената поръчка, изпълнени през последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертите, с посочване на стойностите, датите и получателите. В случай, че доказателство за това има в интернет пространството да се посочи линк към него. Доказване: При условията на чл. 67, ал. 5 и чл. 112, ал. 1, т. 2 от ЗОП съответствието с посоченото изискване се доказва със списък на услугите, които са идентични или сходни с предмета на обществената поръчка, изпълнени за последните три години, считано от датата на подаване на офертата, с посочване на стойностите, датите и получателите, заедно с документи, които доказват извършените услуги.

5.1.10. Kryteria udzielenia zamówienia

Kryterium:

Rodzaj: Cena

Nazwa: Предложена цена за обособената позиция – Ц2

Opis: Предложена цена за обособената позиция – Ц2, която представлява общата стойност от ценовото предложение на участника. Относителната тежест на показателя е 80%, който е с максимална стойност 80 точки в общата оценка.

Kryterium:

Rodzaj: Jakość

Nazwa: Срок за извършване на преустройството на определената партида за обособената позиция – Ср2

Opis: Срок за извършване на преустройството на определената партида за обособената позиция – Ср2, като: Срокът за извършване на преустройство на една партида е с относителна тежест на показателя 20 %, който е с максимална стойност 20 точки в общата оценка.

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Języki, w których dokumenty zamówienia są oficjalnie dostępne: bułgarski

Adres dokumentów zamówienia: <https://app.eop.bg/today/577728>

Kanał komunikacji ad hoc:

Nazwa: ЦАИС ЕОП

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://app.eop.bg/today/577728>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: bułgarski

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Termin składania ofert: 26/05/2026 23:59:59 (UTC+03:00) czas wschodnioeuropejski letni

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 6 Miesiące

Informacje na temat publicznego otwarcia:

Data otwarcia: 27/05/2026 14:00:00 (UTC+03:00) czas wschodnioeuropejski letni

Miejsce: В системата

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Warunki dotyczące realizacji zamówienia: Условиата, свързани с изпълнението на договора, са регламентирани в проекта на договор от документацията за участие.

Fakturowanie elektroniczne: Dozwolone

Zasady finansowe: Условиата, срокът и начинът на плащане се извършва при условията визирани в "ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ" от проекта на договор от документацията за участие.

5.1.15. Techniki

Umowa ramowa:

Brak umowy ramowej

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ odwoławczy: Комисия за защита на конкуренцията

Informacje o terminach odwołania: Съгласно чл.197, ал.1, т.1 от ЗОП

Organizacja udzielająca informacji na temat ogólnych ram regulujących kwestie podatków, mających zastosowanie w miejscu, w którym zamówienie ma być realizowane: Национална агенция за приходите

Adres strony internetowej z przepisami podatkowymi: <https://nra.bg>

Organizacja udzielająca informacji na temat ogólnych ram regulujących kwestie ochrony środowiska, mających zastosowanie w miejscu, w którym zamówienie ma być realizowane:

Министерство на околната среда и водите

Adres strony internetowej z przepisami środowiskowymi: <https://www.moew.government.bg/>

Organizacja udzielająca informacji na temat ogólnych ram regulujących kwestie ochrony zatrudnienia i warunków pracy, mających zastosowanie w miejscu, w którym zamówienie ma być realizowane: Министерство на труда и социалната политика

Adres strony internetowej z przepisami pracy: <https://www.mlsp.government.bg/>

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia: "БДЖ-ПЪТНИЧЕСКИ ПРЕВОЗИ" съкратено "БДЖ - ПП" ЕООД

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych: "БДЖ-ПЪТНИЧЕСКИ ПРЕВОЗИ" съкратено "БДЖ - ПП" ЕООД

5.1. Część zamówienia: LOT-0003

Tytuł: "Извършване на техническо преустройство на 50 броя трансформатори за енергозахранващата система в трансформатори за енергозахранващата система и климатичната инсталация на пътнически вагон серия 2297 находящи се на територията на ППП Горна Оряховица"

Opis: Извършване на техническо преустройство на 50 броя трансформатори за енергозахранващата система в трансформатори за енергозахранващата система и

климатичната инсталация на пътнически вагон серия 2297 находящи се на територията на ППП Горна Оряховица, съгласно подробно описаните параметри и действия в Техническата спецификация за обособена позиция №3 на Възложителя - Приложение № 3 от документацията за участие, както и съответния чертеж. Преустроените трансформатори се предават след задължителни изпитвания по стандарт БДС EN 60076 или еквивалент и документите, удостоверяващи съответствието им с Техническите спецификации на Възложителя. След извършване на преустройството всички демонтирани елементи и детайли от съществуващите трансформатори се връщат на Възложителя.

Wewnętrzny identyfikator: 577978

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 50532200 Usługi w zakresie napraw i konserwacji transformatorów

5.1.2. Miejsce realizacji

Kraj: Bułgaria

W dowolnym miejscu w danym państwie

Informacje dodatkowe: Техническото преустройство на трансформаторите ще се извършва в база на Изпълнителя. Предаването на съществуващите трансформатори от обособена позиция №3 за преустройство и приемането на преустроените такива ще се извършва в гр. Горна Оряховица, ул. Цар Освободител № 112А, NUTS: BG321 Велико Търново.

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Okres obowiązywania: 14 Miesiące

5.1.4. Wznowienie

Maksymalna liczba wznowień: 0

5.1.5. Wartość

Szacunkowa wartość bez VAT: 247 725,00 EUR

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): tak

5.1.7. Zamówienia strategiczne

Cel zamówienia strategicznego: Zamówienia inne niż strategiczne

Zielone zamówienia - Kryteria: Brak kryteriów zielonych zamówień publicznych

5.1.8. Kryteria dostępności

Kryteria dostępności dla osób niepełnosprawnych nie zostały uwzględnione, ponieważ przedmiot zamówienia nie jest przeznaczony dla osób fizycznych

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Uwaga

Kryterium: Ogólny roczny obrót

Opis kryterium selekcji: Участникът трябва да е реализирал за последните три приключили финансови години минимален общ оборот в размер на 247 725,00 (двеста четиридесет и седем хиляди седемстотин двадесет и пет евро) евро без ДДС , изчислен

на база годишните обороти. Посочва се и интернет адрес, в който се съдържат декларираните обороти или компетентните органи, които съгласно законодателството на държавата, в която участникът е установен, са длъжни да предоставят информация в ЕЕДОП -Част IV: Критерии за подбор, Б: Икономическо и финансово състояние. Информацията може да обхваща и по-кратък период в зависимост от датата, на която участникът е създаден или е започнал дейността си. Доказване: При условията на чл. 67, ал. 5 и чл. 112, ал. 1, т. 2 от ЗОП съответствието с посоченото изискване се доказва представяне един или няколко от следните документи, във връзка с поставените изисквания - годишните финансови отчети за последните три приключили години или техните съставни части, когато публикуването им се изисква съгласно законодателството на държавата, в която е установен участникът; - справка за общия оборот. Съгласно чл. 62, ал. 2 от ЗОП, когато по основателна причина участник не е в състояние да представи поисканите от възложителя документи, той може да докаже своето икономическо и финансово състояние с помощта на всеки друг документ, който възложителят приеме за подходящ.

Kryterium: Referencje dotyczące określonych usług

Opis kryterium selekcji: Участникът следва да е изпълнил дейности с предмет, идентичен или сходен с предмета на обществената поръчка (за всяка обособена позиция поотделно) през последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертата. Под „сходна дейност” с предмета на обществената поръчка следва да се разбира – услуга и/или доставка, ремонт и/или преустройство на трансформатори с характеристики, съгласно техническата спецификация по съответната обособена позиция. Минимално изискване: Участникът да е изпълнил минимум 1 (една) дейност с предмет, идентичен или сходен с предмета на поръчката, през последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертата. При подаване на офертата участника декларира съответствието си с изискването в ЕЕДОП - Част IV: Критерии за подбор, В: Технически и професионални способности, чрез списък на услугите, които са идентични или сходни с предмета на обществената поръчка, изпълнени през последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертите, с посочване на стойностите, датите и получателите. В случай, че доказателство за това има в интернет пространството да се посочи линк към него. Доказване: Съответствието с посоченото изискване се доказва с документи, които доказват извършената/ите услуга/и, с идентичен или сходен предмет на обществената поръчка.

5.1.10. Kryteria udzielenia zamówienia

Kryterium:

Rodzaj: Cena

Nazwa: Предложена цена за обособената позиция – Ц3

Opis: Предложена цена за обособената позиция – Ц3, която представлява общата стойност от ценовото предложение на участника. Относителната тежест на показателя е 80%, който е с максимална стойност 80 точки в общата оценка.

Kryterium:

Rodzaj: Jakość

Nazwa: Срок за извършване на преустройството на определената партида за обособената позиция – Ср3

Opis: Срок за извършване на преустройството на определената партида за обособената позиция – Ср3 , като: Срокът за извършване на преустройство на една партида е с относителна тежест на показателя 20 %, който е с максимална стойност 20 точки в общата оценка.

5.1.11. **Dokumenty zamówienia**

Języki, w których dokumenty zamówienia są oficjalnie dostępne: bułgarski

Adres dokumentów zamówienia: <https://app.eop.bg/today/577728>

Kanał komunikacji ad hoc:

Nazwa: ЦАИС ЕОП

5.1.12. **Warunki udzielenia zamówienia**

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://app.eop.bg/today/577728>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: bułgarski

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Termin składania ofert: 26/05/2026 23:59:59 (UTC+03:00) czas wschodnioeuropejski letni

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 6 Miesiące

Informacje na temat publicznego otwarcia:

Data otwarcia: 27/05/2026 14:00:00 (UTC+03:00) czas wschodnioeuropejski letni

Miejsce: В системата

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Warunki dotyczące realizacji zamówienia: Условията, свързани с изпълнението на договора, са регламентирани в проекта на договор от документацията за участие.

Fakturowanie elektroniczne: Dozwolone

Zasady finansowe: Условията, срокът и начинът на плащане се извършва при условията визирани в "ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ" от проекта на договор от документацията за участие.

5.1.15. **Techniki**

Umowa ramowa:

Brak umowy ramowej

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. **Dalsze informacje, mediacja i odwołanie**

Organ odwoławczy: Комисия за защита на конкуренцията

Informacje o terminach odwołania: Съгласно чл.197, ал.1, т.1 от ЗОП

Organizacja udzielająca informacji na temat ogólnych ram regulujących kwestie podatków, mających zastosowanie w miejscu, w którym zamówienie ma być realizowane: Национална агенция за приходите

Adres strony internetowej z przepisami podatkowymi: <https://nra.bg>

Organizacja udzielająca informacji na temat ogólnych ram regulujących kwestie ochrony środowiska, mających zastosowanie w miejscu, w którym zamówienie ma być realizowane:

Министерство на околната среда и водите

Adres strony internetowej z przepisami środowiskowymi: <https://www.moew.government.bg/>

Organizacja udzielająca informacji na temat ogólnych ram regulujących kwestie ochrony zatrudnienia i warunków pracy, mających zastosowanie w miejscu, w którym zamówienie ma być realizowane: Министерство на труда и социалната политика

Adres strony internetowej z przepisami pracy: <https://www.mlsp.government.bg/>

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia: "БДЖ-ПЪТНИЧЕСКИ ПРЕВОЗИ" съкратено "БДЖ - ПП" ЕООД

8. Organizacje

8.1. ORG-0001

Oficjalna nazwa: "БДЖ-ПЪТНИЧЕСКИ ПРЕВОЗИ" съкратено "БДЖ - ПП" ЕООД

Numer rejestracyjny: 175405647

Adres pocztowy: ул. "Иван Вазов" № 3

Miejscowość: гр. София

Kod pocztowy: 1080

Podpodział krajowy (NUTS): София (столица) (BG411)

Kraj: Bułgaria

Punkt kontaktowy: Вера Захова-Петровска

E-mail: vzahova@bdz.bg

Telefon: +359 884228812

Adres strony internetowej: <https://www.bdz.bg>

Profil nabywcy: <https://app.eop.bg/buyer/26628>

Role tej organizacji:

Nabywca

Организация udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia

Организация udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych

8.1. ORG-0002

Oficjalna nazwa: Комисия за защита на конкуренцията

Numer rejestracyjny: 000698612

Adres pocztowy: бул. Витоша № 18

Miejscowość: София

Kod pocztowy: 1000

Podpodział krajowy (NUTS): София (столица) (BG411)

Kraj: Bułgaria

Punkt kontaktowy: Комисия за защита на конкуренцията

E-mail: delovodstvo@cpc.bg

Telefon: +359 29356113

Faks: +359 29807315

Adres strony internetowej: <http://www.cpc.bg>

Role tej organizacji:

Organ odwoławczy

8.1. ORG-0003

Oficjalna nazwa: Национална агенция за приходите

Numer rejestracyjny: 131063188

Adres pocztowy: бул. „Княз Александър Дондуков” № 52

Miejscowość: София

Kod pocztowy: 1000

Podpodział krajowy (NUTS): София (столица) (BG411)

Kraj: Bułgaria

E-mail: infocenter@nra.bg

Telefon: 0700 18 700

Adres strony internetowej: <https://nra.bg>

Role tej organizacji:

Organizacja udzielająca informacji na temat ogólnych ram regulujących kwestie podatków, mających zastosowanie w miejscu, w którym zamówienie ma być realizowane

8.1. ORG-0004

Oficjalna nazwa: Министерство на околната среда и водите

Numer rejestracyjny: 000697371

Adres pocztowy: бул. „Княгиня Мария Луиза“ № 22

Miejscowość: София

Kod pocztowy: 1000

Podpodział krajowy (NUTS): София (столица) (BG411)

Kraj: Bułgaria

E-mail: edno_gishe@moew.government.bg

Telefon: +359 2 940 60 00

Adres strony internetowej: <https://www.moew.government.bg/>

Role tej organizacji:

Organizacja udzielająca informacji na temat ogólnych ram regulujących kwestie ochrony środowiska, mających zastosowanie w miejscu, w którym zamówienie ma być realizowane

8.1. ORG-0005

Oficjalna nazwa: Министерство на труда и социалната политика

Numer rejestracyjny: 000695395

Adres pocztowy: ул. „Триадица“ № 2

Miejscowość: София

Kod pocztowy: 1000

Podpodział krajowy (NUTS): София (столица) (BG411)

Kraj: Bułgaria

E-mail: e-uslugi@mlsp.government.bg

Telefon: +359 2 8119 412

Adres strony internetowej: <https://www.mlsp.government.bg/>

Role tej organizacji:

Organizacja udzielająca informacji na temat ogólnych ram regulujących kwestie ochrony zatrudnienia i warunków pracy, mających zastosowanie w miejscu, w którym zamówienie ma być realizowane

Informacje o ogłoszeniu

Identyfikator/wersja ogłoszenia: bc6d2923-d292-47b5-8a26-25a863381468 - 01

Typ formularza: Procedura konkurencyjna

Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy

Podrodzaj ogłoszenia: 17

Ogłoszenie – data wysłania: 22/04/2026 16:44:13 (UTC+03:00) czas wschodnioeuropejski letni

Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: bułgarski

Numer publikacji ogłoszenia: 280576-2026

Numer wydania Dz.U. S: 80/2026

Data publikacji: 24/04/2026